

۱ ترجمه کلمه «بأس» کدام گزینه است؟

- ۱ نرمی ۲ فراوانی ۳ سختی ۴ مساوی

۲ معنای کلمات (مُذَكِّر - نَشَاءٌ - بَأْس - نَسُوا) به ترتیب کدام گزینه می باشد؟

- ۱ پندگیرنده - سختی - می خواهم - فراموش کنید ۲ پندگیرنده - سختی - می خواهیم - فراموش کردند
 ۳ سختی - پندگیرنده - می خواهم - فراموش کردند ۴ یادآوری کردند - سختی - فراموش کردند - می خواهیم

۳ ترجمه عبارت «و لا تكونوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ» کدام است؟

- ۱ و نباشید مانند کسانی که فراموش کنند خدا را و خدا آنها را فراموش می کند.
 ۲ و نباشید مانند کسانی که فراموش کارانند و خدا آنها را فراموش کرد.
 ۳ و نباشید مانند کسانی که خدا را فراموش کردند و خدا آنها را فراموش می کند.
 ۴ و نباشید مانند کسانی که فراموش کردند خدا را پس (خدا) خود آنها را از یادشان برد.

۴ ترجمه صحیح عبارت «وَلْيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْزُرُهُ» چیست؟

- ۱ و تا مشخص کند خدا هرکس را که او یاری می کند. ۲ و تا یاد دهد خدا هرکس را که او یاری می کند.
 ۳ و تا بشناسد خدا هرکس را که یاری می کند او را ۴ و تا خدا هرکس را که یاری می کند به او یاد دهد.

۵ معنای واژه های «بأس، نجم، إخوة، فوز» در کدام گزینه درست است؟

- ۱ سختی، ستاره، خواهران، رستگاری ۲ سختی، علف، برادران، موفقیت
 ۳ ترس، ستاره، برادران، رستگاری ۴ دشوار، گیاه خشک، خواهران، موفقیت

۶ ترجمه ای کدام آیه درست و کامل است؟

- ۱ (و لا تكونوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ): و نباشید مانند کسانی که خدا را فراموش کردند.
 ۲ (لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ): تا گروهی از مردم به عدل رو آوردند.
 ۳ (إِنْ كُنْتُمْ مَوْقِنِينَ): اگر قنوت کنندگان باشید.
 ۴ (مَا وَصَىٰ بِهِ نُوحًا): آنچه به نوح وصیت کردیم.

۷ حکم شک کردن در تعداد رکعت های نماز «صبح، مغرب، دو رکعت اول نمازهای چهار رکعتی» در صورتی که با کمی فکر و تأمل نیز شک او برطرف نشود، به ترتیب چیست؟

- ۱ باطل، باطل، باطل، صحیح ۲ صحیح، باطل، باطل، باطل
 ۳ باطل، صحیح، باطل، باطل ۴ باطل، باطل، باطل، باطل

حکم کم یا زیاد کردن رکوع در نماز چگونه است و تشهد چه جایگاهی در نماز دارد؟

- ۱ باطل - رکن ۲ باطل - غیررکن ۳ صحیح - رکن ۴ صحیح - غیررکن

ترجمه‌ی آیه‌ی شریفه‌ی (وَ لَتَنْظُرَ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ لِغَدٍ) کدام گزینه است؟

- ۱ و هر انسانی باید به آنچه برای فردا آماده می‌کند، توجه کند.
 ۲ و هر نفسی می‌داند که برای فردایش چه از پیش می‌فرستد.
 ۳ و هر انسانی باید به آنچه که برای فردا از پیش می‌فرستد، دقت کند.
 ۴ و انسان‌ها باید به اعمالی که برای فردا می‌فرستند، نگاه کنند.

معنی کدام واژه نادرست است؟

- ۱ غَد: فردا ۲ لَاتَكُونُوا: نباشید ۳ نسوا: فراموش کردند ۴ فائز: محل آرامش

معنی کلمه مشخص شده در عبارت قرآنی «وَلَتَنْظُرَ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ لِغَدٍ» کدام گزینه است؟

- ۱ شخص ۲ گناهکار ۳ فردا ۴ موفق

معنای صحیح عبارت قرآنی «لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ» کدام گزینه است؟

- ۱ قطعاً پیامبرانمان را با سخنانی روشن می‌فرستیم ۲ همانا پیامبران با سخنان آشکار فرستاده شدند
 ۳ قطعاً پیامبرانمان را با دلایل روشن فرستادیم ۴ به درستی که پیامبرانمان با دلایل روشن فرستاده شدند

ترجمه‌ی صحیح عبارت «لِيَعْلَمَ اللَّهُ» در کدام گزینه آمده است؟

- ۱ تا اینکه خدا بداند ۲ باید خدا بداند ۳ تا خدا را بشناسد ۴ تا او را بشناسد

معنای کلمات قرآنی کدام گزینه صحیح است؟

- ۱ حَدِيد: قرآن ۲ يَنْصُر: یاری کرد ۳ يَقُوم: به پا دارد ۴ يَسْتَوِي: مساوی نیست

معنی کلمه مشخص شده «وَ لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ» کدام گزینه است؟

- ۱ باشید ۲ فراموش کردند ۳ نباشید ۴ مساوی است

معنای کلمه «يَسْتَوِي» کدام یک از گزینه‌های زیر است؟

- ۱ نباشید ۲ یاری کرد ۳ مساوی است ۴ فراموش کردند

ترجمه‌ی درست واژه‌های «بأس» و «فاسق» در کدام گزینه آمده است؟

- ۱ خوشی - موفق ۲ راحتی - رستگار ۳ سختی - منحرف ۴ ناراحتی - گناهکار

تلفظ کلمه‌ی «اللَّهُ» در کدام گزینه با بقیه متفاوت است؟

- ۱ بِسْمِ اللَّهِ ۲ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۳ عِبَادِ اللَّهِ ۴ سُبْحَانَ اللَّهِ

طبق فرمایش امام سجاد (ع)، منظور از عبارت مشخص شده در عبارت قرآنی «وَأَتِ ذَٰلِقُرْبَىٰ حَقَّهُ»، چیست؟

- ۱ مؤمنان ۲ اهل بیت پیامبر(ص) ۳ مسلمانان ۴ سنت پیامبر(ص)

در کدام یک از گزینه‌های زیر کلمه‌ی «اللَّهُ» نازک و معمولی تلفظ می‌شود؟

- ۱ اللَّهُ ۲ وَلِيُّ اللَّهِ ۳ بِحَوْلِ اللَّهِ ۴ رَحْمَةُ اللَّهِ

معنای آیات و عبارتهای قرآنی زیر را کامل کنید.

- (الف) وَ الَّذِي أُوحِيَٰنَا إِلَيْكَ: و آنچه
 (ب) وَ فِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ: و در زمین است برای
 (ج) إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ: قطعاً خدا

ترجمه آیات زیر را کامل کنید.

- (الف) وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ. و بر محمد (ص).
 (ب) إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ. خدا به آنچه
 (ج) وَ فِي أَنفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ. و در پس

در ترکیبات زیر فقط کلمات مشخص شده را ترجمه کنید.

- ۱) بَلَدَةٌ مَّيْتًا
 ۲) أَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ
 ۳) يَسِّرِنَا الْقُرْآنَ

در آیات پایانی سوره‌ی حشر صفحه‌ی ۵۴۸ مجموعه‌ای از زیباترین اسمها و صفت‌های خدای بزرگ آمده است. هر بخش از آن‌ها را که دوست دارید به‌عنوان پیام قرآنی انتخاب کنید و همراه با معنا بنویسید.

متن:

ترجمه:

ترجمه‌ی آیات ۱۸ تا ۲۰ سوره‌ی حشر را کامل کنید.

- ۱) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ:
 ۲) وَ لَتَنْظُرَ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ: و باید دقت کند هر را که از پیش می‌فرستد
 ۳) وَ اتَّقُوا اللَّهَ:
 ۴) إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ:
 ۵) وَ لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ: ، پس (خدا) خود آن‌ها را از یاد خودشان برد.
 ۶) أُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ:
 ۷) لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ:
 ۸) أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفٰزِرُونَ:

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱) اتَّقُوا اللَّهَ:
 ۲) وَ لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ:
 ۳) نَسُوا اللَّهَ:
 ۴) أُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ:
 ۵) لَا يَسْتَوِي:
 ۶) أَصْحَابُ النَّارِ:
 ۷) أَصْحَابُ الْجَنَّةِ:
 ۸) هُمُ الْفٰزِرُونَ:

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.
(مساوی است- نباشید- شخص- رستگار- آتش- فردا)

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	نَفْس		۵	فَاسِق	نافرمان
۲	عَد		۶	يَسْتَوِي	
۳	لَا تَكُونُوا		۷	نَار	
۴	نَسُوا	فراموش کردند	۸	فَائِز	

از صفحه‌ی ۵۳۸ یک پیام قرآنی درباره‌ی این‌که خدا همیشه با ما است، همراه با معنای آن بنویسید.
متن:
ترجمه:

ترجمه‌ی آیه‌ی ۲۵ سوره‌ی حدید را کامل کنید.
(۱) لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ:
(۲) وَ أَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَ الْمِيزَانَ:
(۳) لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ:
(۴) وَ أَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ:
(۵) فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَ مَنَافِعُ لِلنَّاسِ:
(۶) وَ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ وَ رُسُلَهُ بِالْغَيْبِ: را که در حالی که (خدا از دید او نهان است).
(۷) إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ:

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.
(۱) أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا:
(۲) بِالْبَيِّنَاتِ:
(۳) أَنْزَلْنَا مَعَهُمُ:
(۴) لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ:
(۵) أَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ:
(۶) بَأْسٌ شَدِيدٌ:
(۷) مَنَافِعُ لِلنَّاسِ:
(۸) لِيَعْلَمَ اللَّهُ:
(۹) يَنْصُرُهُ:
(۱۰) قَوِيٌّ عَزِيزٌ:

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.
(یاری می‌کند- پیامبران- فایده‌ها- قدرتمند- آهن)

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	رُسُل		۵	بَأْس	سختی
۲	بَيِّنَات	دلایل روشن	۶	مَنَافِع	
۳	يَقُومَ ...	به رفتار کند ... به	۷	يَنْصُرُ	
۴	حَدِيد		۸	قَوِي	

۱ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۲ گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۳ گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

۴ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۵ گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۶ گزینه ۱ پاسخ صحیح است.

۷ گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

۸ گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۹ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۱۰ گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

(۱) غد: فردا، درست.

(۲) لاتکونوا: نباشید، درست.

(۳) نسوا: فراموش کردند، درست.

(۴) فائز: محل آرامش، نادرست، معنی فائز: موفق است نه محل آرامش.

۱۱ گزینه ۱ پاسخ صحیح است.

۱۲ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

(۱) قطعاً پیامبران با سخنان روشن می‌فرستیم: نادرست، با توجه به معنی جمله کلمه بینات: دلایل روشن، نه سخنان روشن، ارسلنا: فرستادیم نه می‌فرستیم.

(۲) همانا پیامبران با سخنان آشکار فرستاده شدند. نادرست، معنی جمله کلمه لقد: قطعاً، نه همانا، ارسلنا: فرستادیم نه فرستاده شدند، رسلنا: پیامبران نه پیامبران.

(۳) قطعاً پیامبران را با دلایل روشن فرستادیم: درست، کلمه لقد: قطعاً، ارسلنا: فرستادیم، رسلنا: پیامبران.

(۴) به درستی که پیامبران با دلایل روشن فرستاده شدند: نادرست، کلمه لقد: قطعاً، نه به درستی، ارسلنا: فرستادیم نه فرستاده شدند.

۱۳ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۱۴ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

(۱) حدید: قرآن، نادرست، معنی «حدید»: آهن است نه قرآن.

(۲) ینصر: یاری کرد: نادرست، معنی «ینصر»: یاری می‌کند است نه یاری کرد.

(۳) یقوم: به پا دارد، درست است.

(۴) یستوی: مساوی نیست، نادرست، معنی «یستوی»: مساوی است می‌باشد نه مساوی نیست.

۱۵ گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۱۶ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۱۷ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

واژه‌های «بأس» و «فاسق» به ترتیب «سختی» و «نافرمان، گناهکار، منحرف» ترجمه می‌شوند.

۱۸ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. اگر کلمه‌ی «اللَّهُ» بعد از صدای — بیاید، نازک و معمولی تلفظ می‌شود، همانند گزینه‌های (۱)، (۲) و (۳)، و اگر بعد از صدای — یا — بیاید، به صورت درشت و پُر، تلفظ می‌شود. مانند: سبحانَ اللهُ.

۱۹ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. در ترجمه‌ی عبارت قرآنی صورت سؤال آمده است که: «و حق نزدیکان را بپرداز.» با توجه به سخن امام سجاد (ع) و در ترجمه‌ی این عبارت قرآنی در می‌یابیم که «ذَا الْقُرْبَى» به خویشان رسول خدا (ص) که همان اهل بیت پیامبر (ص) هستند، اشاره دارد.

۲۰ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. اگر کلمه‌ی «اللَّهُ» بعد از صدای — بیاید، نازک و معمولی تلفظ می‌شود. ← بِحَوْلِ اللَّهِ

۲۱ الف) وحی کردیم - به تو

ب) نشانه‌هایی - اهل یقین

ج) آگاه است - به آنچه - انجام می‌دهید.

۲۲ الف) و ایمان آوردند به آنچه نازل شد بر محمد (ص).

ب) قطعاً خدا آگاه است به آنچه می‌کنید.

ج) و در خودتان پس آیا نمی‌بینید.

۲۳ (۱) مرده (۲) آهن (۳) آسان کردیم

۲۴ متن: هو اللهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

ترجمه: او کسی است که به جز او خدایی نیست دانای غیب و آشکار است او بخشنده و مهربان است.

۲۵ (۱) ای کسانی که ایمان آوردید تقوای الهی پیشه کنید.

(۲) و باید دقت کند هر شخصی آنچه را از پیش می‌فرستد برای فردا.

(۳) و تقوای الهی را پیشه کنید.

(۴) قطعاً خداوند آگاه است به آنچه انجام می‌دهید.

(۵) و نباشید مانند کسانی که فراموش کردند خدا را، پس (خدا) خود آن‌ها را از یاد خودشان برد.

(۶) آنان همان گناهکارانند.

(۷) مساوی نیست یاران آتش و یاران بهشت.

(۸) یاران بهشت همان رستگارانند.

۲۶ (۱) تقوای الهی پیشه کنید.

(۲) و نباشید مانند کسانی که.

(۳) فراموش کردند خدا را.

(۴) آنان همان گناهکاران هستند.

(۵) مساوی نیست.

(۶) (یاران) اهل آتش.

(۷) یاران (اهل) بهشت.

(۸) آنان رستگارانند.

رديف	كلمه	معنا	رديف	كلمه	معنا
۱	نَفْس	شخص	۵	فَاسِق	نافرمان
۲	عَد	فردا	۶	يَسْتَوِي	مساوی است
۳	لَا تَكُونُوا	نباشید	۷	نَار	آتش
۴	نَسُوا	فراموش کردند	۸	فَائِز	رستگار

۲۷

۲۸ متن: وَ هُوَ مَعَكُمْ أَيَّنَ مَا كُنْتُمْ
ترجمه: هر کجا باشید او با شماست.

۲۹

- ۱) قطعاً فرستادیم پیامبران را با دلایل روشن.
 ۲) و نازل کردیم با آنها کتاب و میزان را (وسیله‌ی سنجش).
 ۳) برای این‌که مردم عدالت را برپا کنند.
 ۴) و نازل کردیم آهن را.
 ۵) در آن سختی بسیاری است و فایده‌هایی برای مردم.
 ۶) و تا خدا بشناسد کسانی را که یاری‌اش می‌کنند و پیامبران را در حالی که (خدا از دید او) پنهان است.
 ۷) قطعاً خداوند نیرومند و شکست‌ناپذیر است.

۳۰

- ۱) فرستادیم پیامبران را.
 ۳) نازل کردیم با آنها.
 ۵) نازل کردیم آهن را.
 ۷) فایده‌هایی برای مردم.
 ۹) یاری می‌کند او را.
 ۲) با دلایل روشن.
 ۴) برای این‌که برپا دارند مردم عدل را.
 ۶) سختی بسیار.
 ۸) برای این‌که بشناسد خدا را.
 ۱۰) قدرتمند عزتمند.

رديف	كلمه	معنا	رديف	كلمه	معنا
۱	رُسُل	پیامبران	۵	بَاس	سختی
۲	بَيِّنَات	دلایل روشن	۶	مَنَافِع	فایده‌ها
۳	يَقَوْمٌ ... بِ	رفتار کند به، به پا دارد	۷	يَنْصُرُ	یاری می‌کند
۴	حَدِيد	آهن	۸	قَوِي	قدرتمند

۳۱

۱	۱	۲	۳	۴
۲	۱	۲	۳	۴
۳	۱	۲	۳	۴
۴	۱	۲	۳	۴
۵	۱	۲	۳	۴
۶	۱	۲	۳	۴
۷	۱	۲	۳	۴
۸	۱	۲	۳	۴
۹	۱	۲	۳	۴
۱۰	۱	۲	۳	۴
۱۱	۱	۲	۳	۴
۱۲	۱	۲	۳	۴
۱۳	۱	۲	۳	۴
۱۴	۱	۲	۳	۴
۱۵	۱	۲	۳	۴
۱۶	۱	۲	۳	۴
۱۷	۱	۲	۳	۴
۱۸	۱	۲	۳	۴
۱۹	۱	۲	۳	۴
۲۰	۱	۲	۳	۴